



## **CAMPEONATO PANAMERICANO FEMENINO – PABCON 2010**

**25 Septiembre – 2 Octubre - 2010**  
**Las Vegas, Nevada**  
**U S A**



## **BOLETIN 1**

*Pat Winkels, Registration Manager*  
621 Six Flags Drive  
Arlington, Texas 76011  
United States

*pat.winkels@bowl.com*  
Office: (817) 385-8226  
Mobile: (414) 839-4251

Febrero 12, 2010

## **CAMPEONATO PANAMERICANO FEMENINO – PABCON 2010: Boletín 1**

Es un gran honor para el **United States Bowling Congress (USBC)** dar la bienvenida a todos las Federaciones y Asociaciones Miembros de la PABCON al **CAMPEONATO PANAMERICANO FEMENINO – PABCON 2010**; evento que reunirá a las mejores bowlers de la Zona Americana.

La bolera sede del **CAMPEONATO PANAMERICANO FEMENINO – PABCON 2010** será el Sunset Station Hotel and Casino's Strike, que está equipada con 72 pistas, localizada en Las Vegas, Nevada, USA.

**Les recomendamos atender las Fechas límites que se establecen e el Capítulo 4.8.4 de los Estatutos y Reglas de la WTBA. Es necesario que todas las Federaciones atiendan estas fechas límite.**

En este Boletín encontrarán la siguiente información:

1. Hotel Sede Oficial
2. Bolera Sede
3. Clima y Atracciones de Las Vegas
4. Comités
5. Facilidades y Servicios
6. Cuotas de Inscripción
7. Formularios y Fechas Limite
8. Fechas de Llegad y Salida. Programa Provisional del Evento
9. Información Para trámite de Visas de ingreso a USA

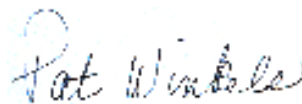
Estamos muy felices de ser anfitriones de este prestigioso evento y esperamos con interés reunirnos con usted y su delegación muy pronto.

Si usted tiene alguna pregunta, comentario o inquietud, no dude en contactar con nosotros.

Nos veremos en Las Vegas!



David Garber  
Tournament Manager



Pat Winkels  
Registration Manager

Pat Winkels, Registration Manager  
621 Six Flags Drive  
Arlington, Texas 76011  
United States

pat.winkels@bowl.com  
Office: (817) 385-8226  
Mobile: (414) 839-4251

## 1. Hotel Sede Oficial

### Hotel Sede: Sunset Station Hotel and Casino

Distancia desde el Aerouerto	7.1 millas / 11.4 km – Aprox. 15 minutos
Dirección	1301 W. Sunset Road Henderson, Nevada 89014 United States
Teléfono	(702) 547-7777
Web Site	<a href="http://www.sunsetstation.com">www.sunsetstation.com</a>
Tarifas (más impuestos del 13%)	Sábado a Sábado: \$70 Sencillo ó Doble; \$80 Triple; \$90 Cuádruple
Desayuno	Desayuno BUFET INCLUIDO en la Tarifa
Internet	Gratis en la habitación

El Hotel está construido en el Corazón de Henderson, Nevada, en un area de 39.5 hectáreas; cerca de: Lake Mead, Lake Las Vegas, Galleria Mall, campos de golf, áreas de recreo, otros restaurantes y tiendas para su entretenimiento y diversion.

El Hotel abrió el año de 1997 y tiene un nivel a AAA 3-Diamond. Es considerado un Hotel de Lujo con 457 habitaciones, 52 junior suites, 18 King suites y más de 6,000 lugares para parqueo. Tiene 10,000 m2 (una hectárea) de área de juegos y entretenimiento y más de 1,200 m2 para reuniones.

Su Torre de 21 pisos ofrece una vista panorámica y brillante de Las Vegas y las altas montañas del desierto. Podrá disfrutar de una variedad de comodidades y características de nuestras instalaciones.

Pat Winkels, Registration Manager  
621 Six Flags Drive  
Arlington, Texas 76011  
United States

[pat.winkels@bowl.com](mailto:pat.winkels@bowl.com)  
Office: (817) 385-8226  
Mobile: (414) 839-4251

## 2. Bolera Sede:

El “**Strike Zone Bowling Center**” está localizado dentro del **Sunset Station Hotel and Casino**

Cantidad de Pistas	72
Lane Surface	Brunswick ProAnvilane
Lane Approach	Brunswick ProAnvilane (Textured Synthetic)
Pinsetters	Brunswick GS-X
Pins	Brunswick Max
Ball Return	Brunswick Red Crowns
Scoring System	Vector Plus

### 3. Las Vegas. Clima / Atracciones

#### September/October

Promedio alto durante el día	85° F (29° C)
Promedio bajo durante la noche	65° F (18° C)
Promedio de lluvia mensual	0.45 inches (1.1 cm)

Las Vegas tiene 320 días de sol. Si usted disfruta de las actividades al aire libre, Las Vegas es el lugar ideal. Durante los meses de septiembre y octubre es perfecto para el Golf y otras actividades que pueden programarse muy temprano en la mañana, cuando el aire del desierto es muy agradable.

[Continúa la descripción de las actividades y ventajas que ofrece Las Vegas como una Ciudad de atractivos y diversión. ....](#)

..... When you're not winning in the casino, lounging by the pool or savoring delicious cuisine, you'll find that Las Vegas has a variety of must-see attractions and entertainment options to keep you and the whole family occupied. From thrilling roller coasters to virtual-reality simulator rides and erupting volcanoes to wax museums, Las Vegas' attractions appeal to people of all ages, interests and budgets.

Discover the wild side of Las Vegas at a variety of attractions for animal lovers. Visit the Flamingo Wildlife Habitat at The Flamingo Hotel and see Chilean flamingos, swans, ducks, koi, goldfish and turtles. Venture over to The Mirage for the Siegfried & Roy's Secret Garden and Dolphin Habitat. The Secret Garden is home to royal white tigers, white lions, black panthers, a snow leopard, and golden tigers. The Dolphin Habitat, adjacent to the Secret Garden, houses an extended family of Atlantic bottlenose dolphins.

If you're looking for thrills of a different nature, Las Vegas offers all of the excitement you're looking for. Stratosphere has three of the world's highest rides located 100 stories above the ground: Xscream (which teeters riders over the edge of the tower 900 feet above the ground), the Big Shot - a thrill ride that shoots fun-lovers 50 meters into the air at a force of 4G's before letting them free-fall back to the launching pad - and Insanity, an appropriately named, dizzying spinning ride that dangles passengers over the edge of the tower before whirling them around at speeds approaching 40 miles per hour. Speed - The Ride at the Sahara takes passengers around a roller coaster loop and up a 224-foot climb at speeds topping 70 mph and then retraces the same path...in reverse. The Roller Coaster at New York-New York Hotel & Casino is an exciting roller coaster with twists, loops and dives around the resort.

For the romantic in you, slow things down a bit with a Gondola Ride at The Venetian. Accompanied by singing gondoliers, this leisurely tour takes you along the quarter-mile replica of the Grand Canal in Venice. Just down the street, the world-famous Fountains of Bellagio will speak to your heart as opera, classical and whimsical musical selections are carefully choreographed with the movements of 1,000 water-emitting devices. Next stop: Paris. Take an elevator ride to the observation deck atop the 50-story replica of the Eiffel Tower at Paris Las Vegas.

Pat Winkels, Registration Manager  
621 Six Flags Drive  
Arlington, Texas 76011  
United States

pat.winkels@bowl.com  
Office: (817) 385-8226  
Mobile: (414) 839-4251

#### 4. Comités

##### **Jurado de Apelaciones**

Será Nombrado por el Presidente de la PABCON durante la Reunion Técnica

##### **Comité Técnico**

Director del Evento	Gilbert Snijders
Delegado Técnico	Daniel Falconi
Administrador del Evento	David Garber

##### **Comisiones del Comité Organizador**

Administrador General	David Garber
Inscripciones	Pat Winkels
Asistente del Administrador	Darlene Baker
Director de Prensa / Web site	Lucas Wiseman

##### **Organización Sede responsable**

United States Bowling Congress

## 5. Instalaciones y servicios

### Sala de Prensa

Los encargados de Prensa acreditados de los Países participantes, tendrán acceso a la Sala de Prensa, que tendrá espacio para 15 personas. Estará equipada con high-speed wireless internet, impresora y bebidas gratis. El Director de Prensa Sr. Lucas Wiseman, será el encargado de supervisar esta Sala. Por favor recuerde que esta sala será solamente para realizar trabajos de Prensa. Los Bowlers, Coaches, Delegados, etc., no tendrán acceso a esta sala; a menos que sea para actualizar resultados y despachos de éstos a sus respectivos países.

### Resultados

Los equipos, federaciones y encargados de prensa contarán con los resultados después de cada juego; así como la clasificación completa después de cada ronda. Las posiciones estarán disponibles para los espectadores, en un cuadro en el centro de la bolera.

### Transporte (Aeropuerto - Hotel - Bolera)

Todas las Delegaciones serán recibidas en el Aeropuerto Internacional de Las Vegas y transportadas hasta el Hotel.

**Las Federaciones deberán proporcionar el detalle exacto de sus vuelos a la Sra. Pat Winkels,** para asegurar su recepción en el Aeropuerto y el traslado al Hotel sede.

## 6. Cuotas de Inscripción

### Cuotas de Inscripción del Evento

Bowlers - **US \$140** por bowler.

**Coaches - US \$126** por Coach.

Delegados, Acompañantes, Otros - **US \$100.00** por persona.

### Pago anticipado de la Cuotas de Inscripción

Todas las Cuotas podrán ser pagadas anticipadamente. Más información para sus pagos, será proporcionada en los siguientes Boletines.

## 7. Formularios / Fechas Límite:

### Instrucciones para los Formularios Interactivos

Paso 1. Estando en el correo electrónico, haga clic derecho para guardar las formas a su equipo.

Paso 2. Abrir el Formulario ya guardado. Cerrarlo y abrirlo a continuación, habilite las macros y rellene el formulario. Haga clic fuera de la celda antes de hacer clic en Enviar.

Paso 3. Usted recibirá un mensaje que dice que desea enviar formulario; usted debe responder que sí, si usted no ve esta cuestión, el formulario no se envió.

Paso 4. Usted puede guardar el Formulario completo en su computadora para su record.

### Adjunto a este Boletín van los siguientes (2) Formularios:

- A: Inscripción (antes de Julio 2, 2010)
- B: Hotel (antes de Agosto 6, 2010)

En los siguientes Boletines se enviarán los siguientes:

- C: Listado de Distribución de Habitaciones
- D: Legadas y Salidas
- E: Delegación Oficial
- F: Invitados y Acompañantes
- G: Acreditación de Prensa
- H: Registro de Bolas
- I: Información de las Bowlers

Pat Winkels, Registration Manager  
621 Six Flags Drive  
Arlington, Texas 76011  
United States

pat.winkels@bowl.com  
Office: (817) 385-8226  
Mobile: (414) 839-4251

**La atención a las Fechas Límite establecidas, permitirá que el Campeonato sea mejor para todos los participantes, funcionarios y los involucrados en el evento.**

**Formulario A: Inscripción**

**Julio 2, 2010**

Para asegurar su participación en el Campeonato Panamericano femenino 2010, todas las inscripciones deberán ser enviadas ANTES del 2 de Julio del 2010.

**Formulario B: Hotel**

**August 6, 2010**

A las Federaciones que no hayan enviado su formulario de la Reservación del Hotel ANTES DEL 6 de Agosto del 2010, NO SE LES GARANTIZARÁ su reservación en el Hotel sede y NO podrán disfrutar de la tarifa preferente que se ha negociado con el Hotel para la PABCON.

**\*\* Las federaciones que busquen por su cuenta el alojamiento de su Delegación en otro Hotel NO PODRÁN UTILIZAR el servicio de transporte en el Bus (incluyendo el traslado del Aeropuerto-Hotel-Aeropuerto).**

**8. Llegadas y Salidas – Programa Provisional de Eventos.**

## **Campeonato Panamericano Femenino PABCON 2010 Programa Provisional**

<b>Día</b>	<b>Fecha</b>	<b>De</b>	<b>A</b>	<b>Actividad</b>
Saturday	9/25/2010	Todas	Day	<b>Llegadas</b>
		9:00AM	5:00PM	<b>Chequeo de Bolas</b>
		9:00AM	3:00PM	<b>Prácticas NO oficiales</b>
Sunday	9/26/2010	All	Day	<b>Llegadas</b>
		8:00AM	6:00PM	<b>Chequeo de Bolas</b>
		10:00AM	12:00PM	<b>Práctica Oficial</b>
		2:00PM	4:00PM	<b>CEREMONIA DE INAUGURACION</b>

Pat Winkels, Registration Manager  
621 Six Flags Drive  
Arlington, Texas 76011  
United States

pat.winkels@bowl.com  
Office: (817) 385-8226  
Mobile: (414) 839-4251

Monday	9/27/2010	8:00AM	9:00AM	Aacondicionamiento de Pistas
		9:00AM	12:30PM	<b>Individual 6 Juagos 2 grupos</b>
		12:30PM	1:30PM	Aacondicionamiento de Pistas
		1:30PM	5:00PM	<b>Indicidual 6 juegos 1 grupo</b>
Tuesday	9/28/2010	8:00AM	9:00AM	Aacondicionamiento de Pistas
		9:00AM	12:30PM	<b>Dobles 1 Grupo</b>
		12:30PM	1:30PM	Aacondicionamiento de Pistas
		1:30PM	5:00PM	<b>Doble 2 Grupos</b>
Wednesday	9/29/2010	8:00AM	9:00AM	Aacondicionamiento de Pistas
		9:00AM	5:00PM	<b>Trios – Todas las Competidoras</b>
Thursday	9/30/2010	8:00AM	9:00AM	Aacondicionamiento de Pistas
		9:00AM	12:30PM	<b>Quintas 3 Juegos</b>
		12:30PM	1:30PM	Aacondicionamiento de Pistas
		2:00PM	5:30PM	<b>Quintas 3 Juegos - Final</b>
Friday	10/1/2010	9:00AM	3:00PM	<b>Final de Maestras</b>
		6:00PM	10:00PM	<b>Cena de Clausura</b>
Saturday	10/2/2010			
				<b>Salidas</b>

## 9. Visa para los USA

Pat Winkels, Registration Manager  
621 Six Flags Drive  
Arlington, Texas 76011  
United States

pat.winkels@bowl.com  
Office: (817) 385-8226  
Mobile: (414) 839-4251

Para muchos Países de América se requiere Visa para ingresar a los USA; por lo que deberá tramitarse con la debida anticipación en los Consulados de USA en sus Países de Origen.

**DEBEN HACER LOS TRAMITES MIGRATORIOS LO ANTES POSIBLE!!!**

Las Visas deberán tramitarse lo antes posible, de preferencia 3 ó 4 meses antes de viajar.

Para mayores detalles, les recomendamos visitar este enlace:  
[http://www7.nationalacademies.org/visas/traveling\\_to\\_US.html](http://www7.nationalacademies.org/visas/traveling_to_US.html)

Puede contactar con el más cercano Consulado o Embajada de los USA, para lo cual le recomendamos visitar esta página: <http://www.usembassy.gov>

**Algunos Países podrán utilizar este Link para la autorización electrónica de su viaje:**  
<https://esta.cbp.dhs.gov/>

**El trámite y la obtención de las Visas de los integrantes de las delegaciones, es una responsabilidad propia de cada País Miembro de la PABCON.**

**Si necesita alguna colaboración adicional puede contactar con las direcciones del Administrador del Evento Sr. David Garber – [David.Garber@bowl.com](mailto:David.Garber@bowl.com)**

**O por medio de la PABCON a la siguiente dirección: [jag.jiq.usu@gmail.com](mailto:jag.jiq.usu@gmail.com).**